

**D****US****Fr**

| <b>Herstellerzertifikat für<br/>Leitfähigkeitsprüflösung</b><br><br>(Herstellerzertifikat M nach DIN 55 350, Teil 18)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Manufacturer's Certificate for conductivity<br/>test solution</b><br><br>(Manufacturer's Certificate M according to DIN 55 350,<br>Sect. 18)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Certificat du fabricant pour la solution de<br/>contrôle de conductivité</b><br><br>(Certificat M du fabricant, selon DIN 55 350, Section 18)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Produkt: Leitfähigkeitsprüflösung KCl 0,001 mol/l<br/>(147 µS/cm)</p> <p>Hersteller: Xylem Analytics Germany GmbH<br/>Am Achalaich 11,<br/>82362 Weilheim, Deutschland</p> <p>Anwendung: Kalibrierung von LF-Messeinrichtungen.</p> <p>Zur Überprüfung des Leitfähigkeitswertes dient ein Leitfähigkeitssensor, der mit Standard Referenzmaterial (SRM) von NIST kalibriert wurde. Diese Lösung wurde heißdampfsterilisiert. Nach dem Öffnen der Gefäße ist die Haltbarkeit eingeschränkt. Entnommene Lösungsanteile sind nach dem Gebrauch zu verwerfen.</p> | <p>Product: Conductivity test solution KCl 0.001 mol/l<br/>(147 µS/cm)</p> <p>Manufacturer: Xylem Analytics Germany GmbH<br/>Am Achalaich 11,<br/>82362 Weilheim, Germany</p> <p>Application: Calibration of conductivity measuring equipment.</p> <p>The conductivity value is verified with a conductivity sensor which has been calibrated with SRM of NIST.</p> <p>These test solution is hot steam sterilized. After opening, the shelf life is limited. Any parts of the solution that have been taken out shall be discarded after use.</p> | <p>Produit: Solution de contrôle KCl 0,001 mol/l<br/>(147 µS/cm)</p> <p>Fabricant: Xylem Analytics Germany GmbH<br/>Am Achalaich 11,<br/>82362 Weilheim, Allemagne</p> <p>Application: Calibration des équipements de mesure de conductivité.</p> <p>La valeur de conductivité est vérifiée avec un capteur de conductivité lui-même calibré suivant les normes SRM de NIST.</p> <p>Cette solution a été stérilisée à chaud. Après ouverture du flacon la durée de conservation est limitée. Les portions de solution prélevées seront jetées lorsque l'utilisation est terminée.</p> |
| <p>Die Analyse der Charge Nr. <u>221007/A</u> ergab bei 25°C</p> <p>eine Leitfähigkeit von <u>146,7 µS/cm ± 2,2 µS/cm</u></p> <p>Ungeöffnet ist die Prüflösung haltbar bis <u>10 / 2025</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Analyses of batch no. <u>221007/A</u> at 25°C (77 °F)</p> <p>has yielded a conductivity value of <u>146.7 µS/cm ± 2.2 µS/cm</u></p> <p>In unopened condition<br/>the test solution will be stable until <u>10 / 2025</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>A une température de 25°C, l'analyse du lot <u>221007/A</u></p> <p>a donné une valeur conductivité de <u>146,7 µS/cm ± 2,2 µS/cm</u></p> <p>A condition que l'emballage reste intact,<br/>la solution contrôle est stable jusqu'en <u>10 / 2025</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>Dieses Zertifikat wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Das Dokument darf nur unverändert vervielfältigt werden.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>This certificate has been prepared by an automatic writing system and is valid without signature. It shall be allowed to be duplicated only if unaltered.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Ce certificat a été établi par une imprimante en automatique et est valide sans signature. Il ne doit être photocopié qu'intégralement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |